# Actuador giratorio DRRS





#### Características

Información resumida Enlace ♂ drrs

- Principio de piñón y cremallera
- Gran precisión en la posiciones finales
- Capacidad de carga del cojinete elevada, precisa y sin juego
- · Grandes momentos de inercia de la masa
- · Interfaces definidas
- Conexión de aire comprimido en ambos lados
- Ranuras en ambos lados para la fijación de sensores de proximidad
- Opciones de fijación variables
- Ideal para aplicaciones de manipulación

Diagramas Enlace ♂ drrs



Los diagramas mostrados en este documento también están disponibles en línea. Allí es posible mostrar valores precisos.

#### Ángulo de giro nominal [º]

El ángulo de giro se ajusta a través de los elementos de amortiguación, utilizando un destornillador hexagonal. Si es posible, la reducción del ángulo de giro debe distribuirse uniformemente en ambas posiciones finales.

- Sentido de giro en el sentido de las agujas del reloj: el ángulo de giro se reduce
- Sentido de giro contrario a las agujas del reloj: el ángulo de giro aumenta

#### Salida del eje

[FH] Eje con brida, hueco

- El eje es hueco por dentro. Esto permite utilizarlo para pasar señales eléctricas
- Se necesitan tubos flexibles de aire comprimido para hacer pasar el aire comprimido a través del eje hueco con brida

#### Amortiguación

[P] Anillos amortiguadores/placas amortiguadoras elásticos en ambos lados

Amortiguación elástica con tope metálico

Ventajas:

- Sin necesidad de ajuste
- Ahorro de tiempo

#### Detección de posiciones

[A] Para sensor de proximidad

Con ayuda de los sensores de proximidad, la detección de posición permite detectar cualquier posición.

#### Propiedades especiales de los materiales

Recomendado para sistemas de producción para fabricar baterías de iones de litio

Producto:

• No pueden utilizarse metales con más de un 1 % de cobre, zinc o níquel en masa. Excepciones: níquel en aceros, superficies niqueladas químicamente, placas de circuitos impresos, cables, conectores eléctricos y bobinas

Accesorios

• Su persona de contacto en Festo le proporcionará información sobre qué accesorios son apropiados para la fabricación de baterías de iones de litio

# Códigos del producto

001	Serie						
DRRS	Actuador giratorio						
002	Tamaños [mm]						
12	12						
16	16						
20	20						
25	25						
003	Ángulo de giro nominal [º]						
180	180						

004	Salida del eje	
FH	Eje con brida, hueco	
005	Amortiguación	
P	Anillos amortiguadores/placas amortiguadoras elásticos en ambos lados	
006	Detección de posiciones	
Α	Para sensor de proximidad	

Especificaciones técnicas generales									
Tamaño	12	16	20	25					
Forma constructiva	Cremallera/piñón	Cremallera/piñón							
Modo de funcionamiento	Doble efecto								
Conexión neumática	M3	M5							
Tipo de fijación	A elegir:								
	Con kit de fijación								
	Con taladro pasante								
	Con rosca interior								
Ángulo de giro	180 grado								
Amortiguación	Amortiguación por topes elásticos/pla	cas en ambos lados							
Precisión de repetición	0,05 grado	0,07 grado							
Excentricidad axial de la placa	0,05 mm	0,07 mm							
Detección de posición <sup>1)</sup>	Para sensor de proximidad								
Posición de montaje	Cualquiera								

<sup>1)</sup> Debe tenerse en cuenta el ámbito de aplicación de los sensores de proximidad.

Condiciones de funcionamiento y del entorno										
Tamaño	12	16	20	25						
Presión de funcionamiento	0,3 0,8 MPa	0,3 0,8 MPa								
Presión de funcionamiento	3 8 bar									
Presión de funcionamiento	43,5 116 psi	43,5 116 psi								
Nota sobre el medio de traba-	Admite funcionamiento con lubricación (lo cual requiere seguir utilizándolo)									
jo/mando										
Medio de funcionamiento	Aire comprimido según ISO 8573-1:20	010 [7:4:4]								
Temperatura ambiente	0 60°C									
Temperatura de almacena-	-20 60°C									
miento										
Clase de resistencia a la corro-	1 - riesgo de corrosión bajo									
sión CRC <sup>1)</sup>										

<sup>1)</sup> Más información en www.festo.com/x/topic/crc

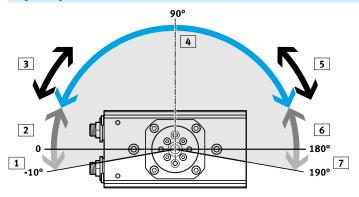
Pesos									
Tamaño	12	16	20	25					
Peso del producto	310 g	630 g	790 g	1.240 g					

Fuerzas y momentos	Fuerzas y momentos										
Tamaño	12	16	20	25							
Carga axial estática máx.	80 N	140 N	350 N	450 N							
Momento de flexión máx.	2 Nm	4 Nm	5 Nm	10 Nm							
Momento de giro teórico con 6 bar <sup>1)</sup>	0,9 Nm	2,1 Nm	3,3 Nm	6,6 Nm							
Momento de inercia admisible de la masa	0,005 kgm²	0,008 kgm²	0,0175 kgm²	0,04 kgm²							

<sup>1)</sup> Si en las posiciones finales actúa un momento opuesto al sentido de giro mayor que el 50 % del momento de giro teórico, la precisión de la posición final no está garantizada. Esto puede evitarse utilizando un actuador giratorio con doble momento de giro.

Materiales										
Tamaño	12	16	20	25						
Material del cuerpo	Aluminio, anodizado									
Material del eje de acciona- miento	-									
Material de las juntas	NBR									
	TPE-U (PU)	TPE-U (PU)								
Nota sobre el material	Conformidad con la Directiva RoHS									
Conformidad PWIS	VDMA24364-C1-L									
Clase de sala limpia	Clase 9 según ISO 14644-1									
Idoneidad para la producción	No pueden utilizarse metales con más	de un 1 % de cobre en masa, zinc o níc	quel. Excepciones: níquel en aceros, su	perficies niqueladas químicamente,						
de baterías de iones de litio	placas de circuitos impresos, cables, o	conectores eléctricos y bobinas								

#### Ángulo de giro



Fundamentalmente es válido lo siguiente:

Ángulo de giro ≥ ángulo de amortiguación

Ángulo de giro = 180° + diferencia ángulo de giro a la derecha + diferencia ángulo de giro a la izquierda

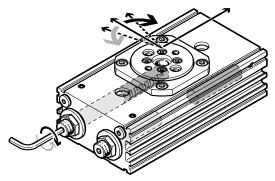
- 1 = diferencia ángulo de giro a la izquierda (+)
- 2 = diferencia ángulo de giro a la izquierda (-)
- 3 = ángulo de amortiguación
- 4 = ángulo de giro
- 5 = ángulo de amortiguación
- 6 = diferencia ángulo de giro a la derecha (-)
- 7 = diferencia ángulo de giro a la derecha (+)

Nota: la posición mostrada para el eje con brida se corresponde con la posición media (ángulo de giro de 90°).

Tamaño	12	16	20	25
Ángulo de giro	180 grado			
Ángulo de giro mín.1)	45 grado			
Ángulo de giro máx.	200 grado			
	10 /-100 grados			
de giro por posición final <sup>2)</sup>				
Ángulo de amortiguación	23,5 grado	19,5 grado	27,5 grado	25,5 grado

<sup>1)</sup> Los ángulos de giro más pequeños son ajustables. Sin embargo, con ello se reduce la energía de amortiguación.

#### Ajuste del ángulo de giro

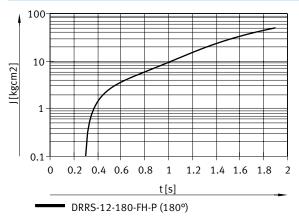


Sentido de giro hacia la derecha:

- El ángulo de giro disminuye Sentido de giro hacia la izquierda:
- El ángulo de giro aumenta

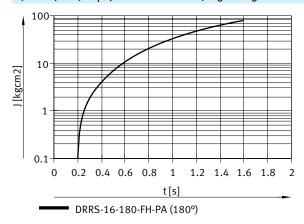
El ángulo de giro se ajusta con los elementos amortiguadores utilizando una llave Allen. Si es posible, la reducción del ángulo de giro debe distribuirse uniformemente en ambas posiciones finales.

Momento de inercia de la masa J máximo admisible en el eje con brida en función del tiempo de giro t (a temperatura ambiente y presión de funcionamiento de 0,6 MPa (6 bar, 87 psi) – DRRS-12-180-...-P, ángulo de giro de 180°

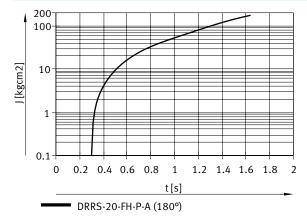


<sup>2)</sup> Ajuste progresivo

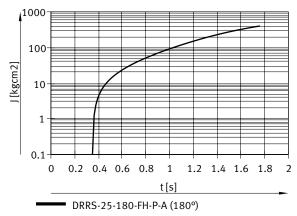
Momento de inercia de la masa J máximo admisible en el eje con brida en función del tiempo de giro t (a temperatura ambiente y presión de funcionamiento de 0,6 MPa (6 bar, 87 psi) – DRRS-16-180-...-P, ángulo de giro de 180°



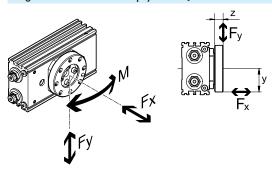
Momento de inercia de la masa J máximo admisible en el eje con brida en función del tiempo de giro t (a temperatura ambiente y presión de funcionamiento de 0,6 MPa (6 bar, 87 psi) – DRRS-20-180-...-P, ángulo de giro de 180°



Momento de inercia de la masa J máximo admisible en el eje con brida en función del tiempo de giro t (a temperatura ambiente y presión de funcionamiento de 0,6 MPa (6 bar, 87 psi) – DRRS-25-180-...-P, ángulo de giro de 180°



#### Carga máx. en la brida de empuje DARF-Q13-...-1



- Para las fuerzas radiales Fy rigen los límites del eje con brida y el momento de flexión máximo de la brida de empuje.
- El momento de flexión máx. representa el límite de carga de la brida de empuje y no se debe exceder.
- El punto cero para la magnitud z siempre es el plano de la brida del actuador básico, independientemente de los demás anexos.
- La carga axial máxima representa estáticamente una carga adicional.

Tamaño	12	16	20	25
Carga axial estática máx.	80 N	140 N	350 N	450 N
Momento de flexión máx.	2 Nm	4 Nm	5 Nm	10 Nm

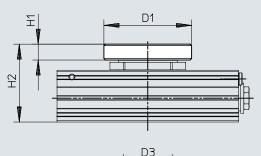
# **Dimensiones – Actuadores giratorios DRRS** Descargar datos CAD & www.festo.com D4 D8 D9 D5 D10 3 D8 L1 L2 DRRS-...-PA L3 **=**C2 <u>M</u> B2 D1 **=**C1 .H5 Н2 H4 L6 DRRS-12-180-FH-... D8 D9 D10 4 D8

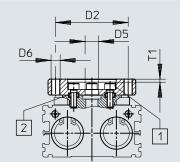
- [1] Ranura para el sensor de proximidad
- [2] Conexiones de aire comprimido
- [3] Rosca de fijación
- [4] Para fijación para perfil
- [5] Amortiguación P
- [6] Nota: el actuador giratorio solo puede funcionar con estrangulación. Los estranguladores deben conectarse lo más cerca posible del actuador giratorio.
- [7] Nota: la posición mostrada para el eje con brida se corresponde con la posición media (ángulo de giro de 90°).

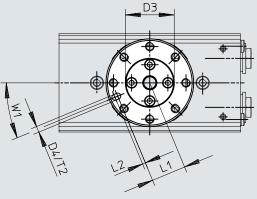
	B1	B2	В3	D1 Ø	D3 Ø ±0,05	D4 Ø H8	D5 Ø	D6 Ø H8	D7	D8 Ø H7	D9 Ø	D10	D13
DRRS-12-180-FH-PA	45	36	23	20	26	7	5	5	M3				M6x0,5
DRRS-16-180-FH-PA	60	44,2	30,8	21	34	12	8	7	M4	9	8	M5	M8x1
DRRS-20-180-FH-PA	65	48,5	32,4	24	39	12	8	/	1014				M10x1
DRRS-25-180-FH-PA	60	60	37,2	26	49,5	15	10,5	9	M5	12	10	M6	M12x1
	D14 ø	EE	H1	H2	H3	H4	H5	L1	L2	L3		L5	
								±0,1			180°	min.	max.
DRRS-12-180-FH-PA	42	M3	32	25,7	19,2	6,3	2,1	89	44,5		18	-11,8	+1,2
DRRS-16-180-FH-PA	52		39	32	27,2	7	2,3	114	57	2,5	23,1	-14,4	+1,5
DRRS-20-180-FH-PA	59	M5	41	34,3	28,5	6,7	1,6	120	60	2,5	23,3	-13,7	+1,5
DRRS-25-180-FH-PA	68		46	39	31,5	7	1,8	150	75		27	-17,7	2
	L6	L7	T1	T2 +0,1	Т3	T4	T5	Т8	T9 +0,1	<b>=</b> ©1		<b>=</b> ©2	
DRRS-12-180-FH-PA	50	34,6	4,8	1,2				18,9	1,6	8		3	
DRRS-16-180-FH-PA	64	43,4	6	1,6	4,7	2,1	2,1	14,5	2,6	10		5	
DRRS-20-180-FH-PA	70	50	9,2	1,6				15	2,0	13			
DRRS-25-180-FH-PA	80	60	9	2,1	5,7	2,6	2,6	18	3,2	15		6	

#### Dimensiones – Brida de empuje DARF-Q13-...-1

Descargar datos CAD & www.festo.com









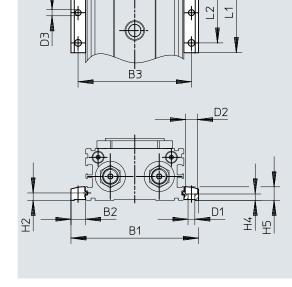
- [1] Tornillo cilíndrico
- [2] Taladro para casquillo para centrar
- [3] El accesorio puede colocarse cada 90°

	B1	B2	D1	D2	D3	D4	D5	D6	
		+0,1	Ø	ø	Ø		Ø		
		-0,2	h9		Н8	H9			
DARF-Q13-12-1	10	4,8	40	32	20	3	6	M5x0,8	
DARF-Q13-16-1	10,5	6,2	51,5	43	28	,	,	0	M.C1
DARF-Q13-20-1	12	7,5	58	48	32	4	9	M6x1	
DARF-Q13-25-1	13	10	66	55	35	5	11	M8x1,25	

	H1	H2	L1	L2	T1	T2	W1
	±0,05						
	±0,00						
DARF-Q13-12-1	9	41	15			3,5	
DARF-Q13-16-1	10	49	20,5	2	,	/. E	22.5
DARF-Q13-20-1	10,5	51,5	23	2	2	4,5	22,5
DARF-Q13-25-1	12	58	26,5			5,5	

# Dimensiones – Fijación para perfil EAHF-L2-...-P

Descargar datos CAD & www.festo.com



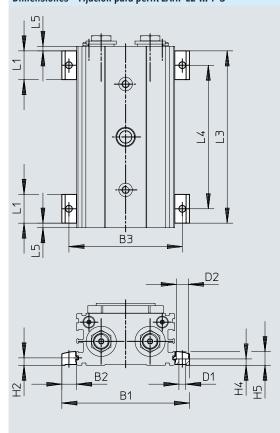


		B1	B2	В3	D1	D2	D3	H2	H4	H5	L1	L2
					Ø	Ø						
					H13	H13			±0,1			
EAHF-L2-25-P	DRRS-12	64,4		55								
	DRRS-16	79,4	0.7	70	,		,	, ,				40
	DRRS-20	84,4	9,7	75	4,5	8	4	4,9	4,2	9	53	40
	DRRS-25	94,4		85								

EAHF-L2-25-P-S

#### Dimensiones – Fijación para perfil EAHF-L2-...-P-S

Descargar datos CAD & www.festo.com





		B1	B2	В3	D1 Ø H13	D2 Ø H13	H2	H4 ±0,1
EAHF-L2-25-P-S	DRRS-12 DRRS-16 DRRS-20 DRRS-25	64,4 79,4 84,4 94,4	9,7	55 70 75 85	4,5	8	4,9	4,2
		H540	L1	L min.	3 max.	L min.	4 max.	L5 min.

DRRS-12

DRRS-16

DRRS-20

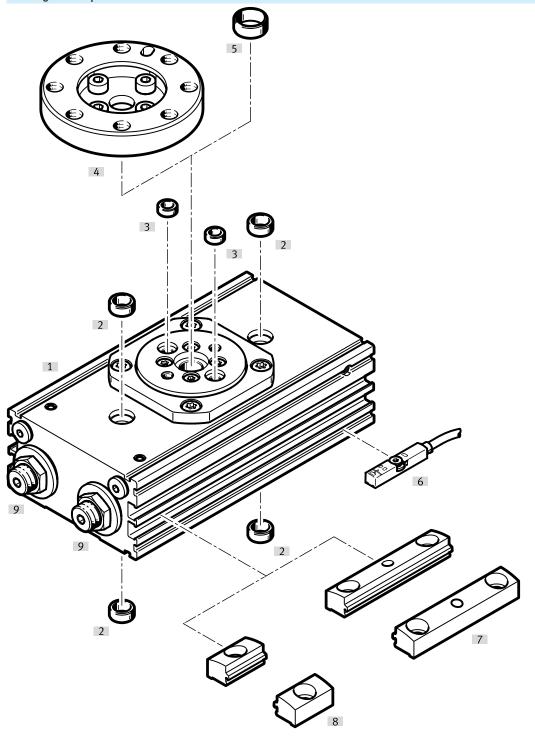
DRRS-25

## Referencias de pedido

DRRS						
	Tamaño	Ángulo de giro	Amortiguación		N.º art.	Тіро
				tica		
10	12	180 grado	Amortiguación	M3	8163607	DRRS-12-180-FH-PA
	16		por topes elásti- cos/placas en ambos lados	M5	8163609	DRRS-16-180-FH-PA
	20				8163611	DRRS-20-180-FH-PA
	25				8163613	DRRS-25-180-FH-PA
(IC)						

## Cuadro general de periféricos

## Cuadro general de periféricos



Acces	sorios		→ Link
	Tipo/código del pedido	Descripción	
[1]	Actuador giratorio DRRS	De doble efecto	S drrs
[2]	Casquillo para centrar ZBH	Para centrar el actuador	16
[3]	Casquillo para centrar ZBH	Para centrar los anexos (incluido en el volumen de suministro de los anexos)	16
[4]	Brida de empuje DARF-Q131	Para montaje en el eje con brida	16
[5]	Casquillo para centrar ZBH	Para centrar los anexos (incluido en el volumen de suministro de los anexos)	16
[6]	Sensor de proximidad SMT-8	- Para tamaños 16 25	17
		- Para detectar la posición del émbolo	
6]	Sensor de proximidad SDBT-MSB	- Para tamaños 16 25	17
		- Para detectar la posición del émbolo	

# Cuadro general de periféricos

Acces	prios		→ Link
	Tipo/código del pedido	Descripción	
[6]	Sensor de proximidad SMT-10	- Para tamaño 12 - Para detectar la posición del émbolo	17
[6]	Sensor de proximidad SDBC-MSB	- Para tamaño 12 - Para detectar la posición del émbolo	17
[7]	Fijación para perfil EAHF-L2P	Para fijación lateral en el perfil	16
[8]	Fijación para perfil EAHF-L2P-S	Para fijación lateral en el perfil	16
[9]	Amortiguación P	Amortiguación elástica con tope metálico	${\mathscr S}$ dyef
[10]	Válvula de estrangulación y antirretorno GRLA	Para ajustar la velocidad de giro	17

# Accesorios

Accesorios								
rida de empuje DARF-Q131								
	Tamaño	Tipo	de fijación	Material de brida	la	Peso del produc- to	N.º art.	Tipo
	12	Con t	aladro pa-	Aleación fo	rjada	23 g	8163621	DARF-Q13-12-1
	16		e y casqui-	de aluminio		52 g	8163622	DARF-Q13-16-1
	20			dizado		66 g	8163623	DARF-Q13-20-1
	25					94 g	8163624	DARF-Q13-25-1
ación para perfil EAHF-L2P	Material de la plac	ca	Nota sobre	el material	Peso	del producto	N.º art.	Tipo
	Aleación forjada d	e alu-	Conformida		19 g		4835684	EAHF-L2-25-P
	minio anodizado		rectiva RoH	S				
nción para perfil EAHF-L2P-S								
acion para perni Lam-L2r-3	Material de la plac		Nota sobre		Peso	del producto	N.º art.	Tipo
	Aleación forjada d	e alu-	Conformida		4 g		5183153	EAHF-L2-25-P-S
	minio anodizado		rectiva RoH	S				
$\Diamond$								
nsquillo para centrar ZBH-5								
isquitto para centrar 2011-3	Descripción	Mate	rial del cas-	Tamaño de	l de-	Peso del produc-	N.º art.	Tipo
		quille	)	pósito		to		
	Para tamaño 12	Acero	)	10		1 g	8146543	ZBH-5-B
asquillo para centrar ZBH-7							_	
	Descripción	1	rial del cas-	Tamaño de	l de-	Peso del produc-	N.º art.	Tipo
		quille	0	pósito		to		
Constant of the second	para tamaños	Acero	)	10		1 g	8146544	ZBH-7-B
	12, 16, 20							
	<del>:</del>	'		·				
squillos para centrar ZBH-9	D		d.1 1.1	T 2 . 1.1		December 1	I N O I	Time
	Descripción	quille	rial del cas-	Tamaño del pósito	l de-	Peso del produc- to	N.º art.	Tipo
							0407407	7011.0.0
	para tamaños 12, 16, 20, 25	Acero	)	10		2 g	8137184	ZBH-9-B
	12, 10, 20, 23							
nsquillo para centrar ZBH-12								
asquitto para central ZDN-12	Descripción	Mate	rial del cas-	Tamaño de	l de-	Peso del produc-	N.º art.	Tipo
	5 COCHPCION	quille		pósito		to		
	para tamaños	Acero	)	10		1 g	8137185	ZBH-12-B
	16, 20, 25							
	·			:		:		•
lvula de estrangulación y antirre	torno GRLA  Conexión neumáti	ra 7	Conexión no	oumática 1	Poss	del producto	N.º art.	Tipo
		ca Z				uei piouucio		
	M3		Racor de co 3 mm	riexion de	7 g		175041	GRLA-M3-QS-3
			111111					
					1			

16

## Accesorios

Válvula de estrangulación y antirretorno GRLA										
	Conexión neumática 2	Conexión neumática 1	Peso del producto	N.º art.	Тіро					
	M5	Racor de conexión de 3 mm	13 g	<b>★</b> 193137	GRLA-M5-QS-3-D					

Sensor de proximidad SMT-10M para r	anura redonda, ma	gnetorresistivo – pa	ara tamaño 12				Enlace & smt
	Tipo de fijación	Salida de conmu- tación	Conexión eléctri- ca	Longitud del ca- ble	N.º art.	Tipo	
	Atornillado, Se	Normalmente	Extremo abierto	2,5 m	<b>★</b> 551377	SMT-10M-NS-24V-E-2,5-L-0E	
( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( )		abierto trifilar, NPN	Conector M8, con codificación A	0,3 m	★ 551379	SMT-10M-NS-24V-E-0,3-L-M8D	
	de arriba	Normalmente abierto trifilar PNP	Extremo abierto	2,5 m	<b>★</b> 551373	SMT-10M-PS-24V-E-2,5-L-0E	
			Conector M8, con codificación A	0,3 m	★ 551375	SMT-10M-PS-24V-E-0,3-L-M8D	
		Normalmente abierto bifilar PNP	Extremo abierto	2,5 m	★ 551382	SMT-10M-ZS-24V-E-2,5-L-0E	

Sensor de proximidad SDBC-MS para	ranura redonda, ma	gnetorresistivo – pa	ıra tamaño 12				Enlace & sdbc
	Salida	Función del ele- mento de conmu- tación	Conexión eléctri- ca	Longitud del ca- ble	N.º art.	Tipo	
	NPN	Normalmente abierto	Extremo abierto Conector M8, con	2 m 0,3 m	8139724 8139727	SDBC-MSB-1L-NU-K-2-LE SDBC-MSB-1L-NU-K-0.3-M8	
	PNP	_	codificación A Extremo abierto	2 m	8139723	SDBC-MSB-1L-PU-K-2-LE	
			Conector M8, con codificación A	0,3 m	8139726	SDBC-MSB-1L-PU-K-0.3-M8	
	Sin contacto, 2 hilos		Extremo abierto	2 m	8139725	SDBC-MSB-1L-ZU-K-2-LE	

Sensor de proximidad SMT-8M para ra	nura en T, magneto	rresistivo – para tai	maños 16 25				Enlace & smt
	Tipo de fijación	Salida de conmu- tación	Conexión eléctri- ca	Longitud del ca- ble	N.º art.	Tipo	
	Atornillado, Se	Normalmente	Extremo abierto	2,5 m	<b>★</b> 574338	SMT-8M-A-NS-24V-E-2,5-OE	
		abierto trifilar, NPN	Conector M8, con codificación A	0,3 m	<b>★</b> 574339	SMT-8M-A-NS-24V-E-0,3-M8D	
	de arriba	Normalmente abierto trifilar PNP	Extremo abierto	2,5 m	<b>★</b> 574335	SMT-8M-A-PS-24V-E-2,5-OE	
			Conector M8, con codificación A	0,3 m	<b>★</b> 574334	SMT-8M-A-PS-24V-E-0,3-M8D	
		Normalmente abierto bifilar PNP	Extremo abierto	5 m	<b>★</b> 8165237	SMT-8M-A-ZS-24V-E-5,0-OE	

Sensor de proximidad SDBT-MSB para	ranura en T, magne	torresistivo – para	tamaños 16 25				Enlace & sdbt
	Salida	Función del ele- mento de conmu- tación	Conexión eléctri- ca	Longitud del ca- ble	N.º art.	Тіро	
	NPN	Normalmente	Extremo abierto	2 m	8150172	SDBT-MSB-1L-NU-K-2-LE	
		abierto	Conector M8, con	0,3 m	8150175	SDBT-MSB-1L-NU-K-0.3-M8	
			codificación A				
	PNP		Extremo abierto	2 m	8150171	SDBT-MSB-1L-PU-K-2-LE	
			Conector M8, con	0,3 m	8150174	SDBT-MSB-1L-PU-K-0.3-M8	
			codificación A				
	Sin contacto,		Extremo abierto	2 m	8150173	SDBT-MSB-1L-ZU-K-2-LE	
	2 hilos						

## Actuador giratorio DRRS

## Accesorios

Cables de conexión NEBU, rectos	Conexión eléctrica 1, técnica de conexión	Conexión eléctrica 2, técnica de conexión	Conexión eléctrica 2, cantidad de contactos/hilos	Longitud del ca- ble	N.º art.	Tipo
	M8x1, codifica- ción A según EN 61076-2-104	Extremo abierto	3	2,5 m 5 m	541333 541334	NEBU-M8G3-K-2.5-LE3 NEBU-M8G3-K-5-LE3

Cables de conexión NEBU, acodados						
	Conexión eléctrica 1, técnica de conexión	Conexión eléctrica 2, técnica de conexión	Conexión eléctrica 2, cantidad de contactos/hilos	Longitud del ca- ble	N.º art.	Тіро
	M8x1, codifica- ción A según EN 61076-2-104	Extremo abierto	3	2,5 m 5 m	541338 541341	NEBU-M8W3-K-2.5-LE3 NEBU-M8W3-K-5-LE3